



Euroopa Ülemkogu

Brüssel, 28. juuni 2016  
(OR. en)

EUCO 26/16

CO EUR 5  
CONCL 3

#### SAATEMÄRKUSED

|         |                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------|
| Saatja: | Nõukogu peasekretariaat                                     |
| Saaja:  | Delegatsioonid                                              |
| Teema:  | Euroopa Ülemkogu kohtumine (28. juuni 2016)<br>– Järeldused |

Delegatsioonidele edastatakse järeldused, mis Euroopa Ülemkogu võttis vastu eespool nimetatud kohtumisel.

---

## I. RÄNNE

1. Pärast otsust kohaldada täielikult Schengeni piirieskirju ja ELi-Türgi 18. märtsi 2016. aasta avalduse rakendamist on Türgist üle piiri Kreeka saartele saabumine järsult vähenenud ja on nüüd peaaegu lõppenud. Tähtis on jätkata aktiivset tööd olukorra edasiseks stabiliseerimiseks ja püsiva lahenduse tagamiseks. Türgi poolt hiljuti vastu võetud õigusakt, mis käsitleb nii süürlaste kui ka muude riikide kodanike kohtlemist, võimaldab sisserändajad Türgi tagasi saata, järgides täielikult varjupaigamenetluste direktiivi sätteid vastuvõetamatuse kohta. Mõlemad pooled on teinud märkimisväärseid edusamme kõigi ELi-Türgi avalduses sisalduvate tegevuspunktide täitmiseks ning Euroopa Ülemkogu jääb ootama edasist otsustavat tegevust. Euroopa Ülemkogu tuletab meelde vajadust anda jätkuvalt toetust Lääne-Balkani riikidele, sealhulgas smugeldajate vastases võitluses, ja jääda valvsaks muude rändeteedega seotud võimalike arengute suhtes, et olla suuteline võtma kiireid ja kooskõlastatud meetmeid. Tuleb võtta täiendavaid meetmeid, et kiirendada olemasolevate ümberpaigutamise- ja ümberasustamiskavade rakendamist.
2. Vahemere keskosas püsivad peamiselt majandusmigrantidest koosnevad rändevood eelmise aastaga võrreldes samal tasemel. Voogusid tuleb vähendada, säästes seeläbi elusid ja lõhkudes smugeldajate ärimudeli. Selleks et tagada täielik kontroll välispiiride üle, tuleb täielikult rakendada asjakohaseid julgeolekumenetlusi. Selleks et saavutada ebaseadusliku rände ärahoidmisel ja ebaseaduslike sisserändajate tagasisaatmisel kiiresti tulemusi, on vaja kehtestada tulemuslik partnerlusraamistik koostöö tegemiseks konkreetsete päritolu- ja transiidiriikidega. See aitab kaasa Valletta tegevuskava rakendamisele, mida tuleks kiirendada. Tuginedes komisjoni teatisele, kehtestab EL selle tõhusatel stiimulitel ja piisavatel tingimustel põhineva raamistiku ning asub seda kiiresti rakendama, alustades piiratud arvul prioriteetsetest päritolu- ja transiidiriikidest, ning sellel on järgmised eesmärgid:
  - taotleda konkreetseid ja mõõdetavaid tulemusi ebaseaduslike sisserändajate kiire ja operatiivse tagasisaatmise osas, sealhulgas kohaldades kuni täieulatuslike tagasivõtulepingute sõlmimiseni ajutisi kokkuleppeid;

- luua vajalikke mõjutusvahendeid ja neid kohaldada, kasutades kõiki asjakohaseid ELi poliitikameetmeid, instrumente ja vahendeid, sealhulgas arengu ja kaubanduse valdkonnas;
- kasutada ka liikmesriikide pädevusse kuuluvaid elemente ning püüda saavutada sünergiat liikmesriikidega suhetes konkreetsete riikidega.

Koostöö tagasivõtmise ja tagasisaatmise valdkonnas on ELi ja kõnealuste partnerite vahelise partnerluse peamine proovikivi.

3. Kõrge esindaja, sh täites oma rolli komisjoni asepresidendina, juhib selle uue lähenemisviisi rakendamist ning tagab tiheda ja tõhusa koordineerimise ELi institutsioonide ja talituste ning liikmesriikide vahel, eesmärgiga sõlmida esimesed kokkulepped enne aasta lõppu. Nõukogu ja komisjon jälgivad seda protsessi korrapäraselt, hindavad selle tulemusi ja annavad aru Euroopa Ülemkogule.
4. Eespool esitatud lähenemisviisi toetuseks tuleks sidusalt kasutusele võtta kõik asjakohased rahastamisvahendid ja -allikad. Nõukogul palutakse komisjoni sellekohased ettepanekud kiiresti läbi vaadata. Lisaks sellele:
  - aitab Euroopa Investeeringispanga algatus lõunanaabruses ja Lääne-Balkani riikides kui esimene samm uues koostööraamistikus soodustada investeringute tegemist partnerriikides ning me toetame seda täielikult. Kõnealuse algatuse kiireks rakendamiseks palutakse nõukogul kiiresti uurida seda, kuidas tagada vajalikud vahendid;
  - palutakse komisjonil esitada 2016. aasta septembriks ettepanek ambitsioonika välisinvesteeringute kava kohta, mille Euroopa Parlament ja nõukogu peaksid esmatahtsana läbi vaatama.

Tuleb tagada kõigi eespool toodud algatuste vastastikune täiendavus.

5. Eespool esitatud lähenemisviis on dünaamiline ning seda laiendatakse vajaduse korral teistele riikidele ja piirkondadele sõltuvalt rändevoogudest.
6. EL ja selle liikmesriigid jätkavad ebaseadusliku rände algpõhjuste käsitlemist, tehes seda päritoluriikidega tihedas koostöös ja vastastikuse vastutuse vaimus.
7. Enne eelseisvat G20 tippkohtumist ja ÜRO Peaassamblee kõrgetasemelist kohtumist pagulaste ja rändajate suurte voogude teemal tuletab Euroopa Ülemkogu meelde, et ränne on ülemaailmne väljakutse, mis nõuab jõulist reageerimist rahvusvahelisel tasandil.
8. Euroopa Ülemkogu jätkab oma 2015. aasta oktoobri järeldustes esitatud ELi rändevaldkonna tervikliku lähenemisviisi kõigi aspektide käsitlemist ja jälgimist ning üldiste poliitiliste sihtide ja prioriteetide kindlaksmääramist. Tuletades meelde vajadust tugevdada kontrolli ELi välispiiridel, et täita nii rände kui ka julgeolekuga seotud eesmärgid, tervitab ülemkogu Euroopa Parlamendi ja nõukogu vahel poliitilise kokkuleppe saavutamist Euroopa piiri- ja rannikuvalve ettepaneku suhtes ning soovib selle kiiret vastuvõtmist ja rakendamist.

## II. TÖÖKOHAD, MAJANDUSKASV JA INVESTEERINGUD

### **Euroopa poolaasta**

9. Euroopa Ülemkogu kinnitas üldiselt riigipõhised soovitusel, mida nõukogu oli arutanud, võimaldades sellega viia lõpule 2016. aasta Euroopa poolaasta.

### **Ühtne turg**

10. Süvendatuma ja õiglasema ühtse turu saavutamine on hädavajalik uute töökohtade loomiseks, tootlikkuse suurendamiseks ning atraktiivse investeerimis- ja innovatsioonikeskkonna tagamiseks. See tuleb seada taas tähelepanu keskmesse kogu Euroopas. Euroopa Ülemkogu kutsub üles lõpetama töö erinevate komisjoni poolt ette pandud ühtse turu strateegiate (sealhulgas energeetika valdkonnas) ja tegevuskavadega ning need ellu viima 2018. aastaks.
11. Euroopa Ülemkogu võttis täna vastu tegevuskava, milles kutsutakse üles tegema kiireid ja otsustavaid edusamme järgmises:
- tegema kõigile sidusrühmadele kättesaadavaks kõik digitaalse ühtse turu hüved järgmiste meetmete kaudu:
    - piiriülene kaasaskantavus, mis võimaldaks ELi elanikel reisida koos kodus ostetud või tellitud digitaalse sisuga;
    - e-kaubanduse tõkete, sealhulgas põhjendamatute asukohapõhiste piirangute kõrvaldamine, mis takistavad veebi kasutavate klientide juurdepääsu tootele või teenusele teises liikmesriigis asuval veebilehel ning sealt selle toote või teenuse ostmist. Postipakkide kättetoimetamise kulude vähendamine ja käibemaksusüsteemide ajakohastamine hõlbustab veelgi kaupade ja teenuste piiriülest müüki;
    - Rändlusteenuste hulgituru läbivaatamine, eesmärgiga kaotada rändlusteenuste lisatasud 2017. aasta juuniks;
    - üleskutse valitsustele ja ELi institutsioonidele saavutada e-valitsuse tegevuskava eesmärgid;
    - autoriõiguse ja audiovisuaalvaldkonna raamistike reformid;

- looma õiged tingimused uute äriühingute stimuleerimiseks järgmiste meetmete abil:
    - väga suure võimsusega püsivõrgu lairibaühenduse ja traadita lairibaühenduse tagamine kogu Euroopas, mis on tulevase konkurentsivõime eeltingimus. Telekommunikatsiooni valdkonna õigusraamistiku läbivaatamise eesmärk peaks olema võrku tehtavate suurte investeeringute stimuleerimine, edendades samal ajal tõhusat konkurentsi ja tarbijate õigusi;
    - spektri eraldamise viiside parem koordineerimine koos 700 MHz sagedusala õigeaegse vabastamisega, et aidata tagada Euroopa juhtpositsioon 5G võrkude kasutuselevõtmises;
    - ELi tegevuse koordineerimine kõrgjõudlusega andmetöötlustes. Sellega seoses jääb Euroopa Ülemkogu ootama selles vallas üleeuroopalist huvi pakkuva tähtsa projekti käivitamist;
  - toetama teenusepakkujaid, kes soovivad laiendada oma tegevust üle riigipiiride. Teenuste osutamise luba, mis on kookõlas nõukogu 29. veebruari 2016. aasta järeldustega, võimaldab ettevõtjatel pakkuda võtmetähtsusega valdkondades oma teenuseid teistes liikmesriikides ilma asjatute menetlusteta ning aitab edendada innovatsiooni;
  - tagama ettevõtjatele lihtsama juurdepääsu rahastamisele ja toetama investeerimist reaalmajandusse, jätkates tööd kapitaliturgude liiduga. Eelkõige tuleks teha kiireid edusamme prospektinõuete lihtsustamist käsitleva ettepanekuga ning lihtsat, standarditud ja läbipaistvat väärtipaberistamist käsitlevate ettepanekutega, milles tuleb kokku leppida 2016. aasta lõpuks;
  - jätkama jõuliselt jõupingutusi õigusloome parandamiseks.
12. Nõukogu annab igal aastal Euroopa Ülemkogu juuni kohtumisel aru edusammudest, mida on tehtud ühtse turu süvendamisel selle kõigis aspektides. Olemasolevate õigusaktide parem rakendamine ja jõustamine aitab Euroopa ühtse turu ambitsioonikatest sihtidest veelgi rohkem kasu saada.

### **Kaubandus**

13. Euroopa Komisjoni president tegi Euroopa Ülemkogule ajakohastatud ülevaate käimasolevatest kaubanduslääbirääkimistest. Euroopa Ülemkogu tuletab meelde oma varasemaid järeldusi kaubanduse ja terasesektori kohta ning arutab seda küsimust põhjalikult oma kohtumisel oktoobris. Sellega seoses kutsub Euroopa Ülemkogu üles viima kiiresti lõpule töö kaubanduse kaitsevahenditega.

### **Investeeringuskava (sh EFSI)**

14. Euroopa investeeringuskava, eelkõige Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fond (EFSI) on juba andnud konkreetseid tulemusi ning on oluline samm, mis aitab kaasata erasektori investeeringuid, samal ajal arukalt kasutades nappe eelarvevahendeid.
15. Komisjon kavatseb peatselt esitada ettepanekud EFSI tuleviku kohta, mille Euroopa Parlament ja nõukogu peaksid esmatahtsana läbi vaatama.

### **Majandus- ja rahaliit**

16. Euroopa Ülemkogu tegi kokkuvõtte majandus- ja rahaliidu loomise lõpuleviimisel tehtud edusammudest, sealhulgas seoses pangandusliidu väljakujundamist käsitleva tegevuskavaga, ning kutsub üles selle tööga edasi liikuma. Ülemkogu kinnitab soovitusi riiklike tootlikkuse komiteede kohta.

### **Maksustamine**

17. Võitlus maksupettuste ja maksudest kõrvalehoidumise ning maksustamise vältimise ja rahapesu vastu on jätkuvalt prioriteet nii ELis kui ka rahvusvaheliselt. Seda tõendab selle probleemi käsitlemiseks hiljuti asjakohaste ELi õigusaktide vastuvõtmine, eeskätt maksuotsuseid ja riikide lõikes esitatavaid aruandeid käsitleva teabevahetuse valdkonnas, samuti maksustamise vältimise vastase direktiivi suhtes saavutatud kokkulepe. Samuti on üldise lähenemisviisi oluline element komisjoni avaldatud tegevuskava, mille eesmärk on luua ajakohastatud ja pettusekindel ühtne käibemaksuala.

## **Põllumajandus**

18. Tuletades meelde oma 2016. aasta märtsi järeldusi, tegi Euroopa Ülemkogu kokkuvõtte arengutest põllumajandussektoris, eelkõige piima- ja sealihasektoris. Ülemkogu kutsub komisjoni üles rakendama kiiresti kõik vajalikud toetusmeetmed, sealhulgas, kui see on asjakohane, rahalise toetuse põllumajandustootjate aitamiseks, ning kutsub kõiki tarneahelas osalejaid üles aitama parandada turuolukorda.

## **III. VÄLISSUHTED**

19. Euroopa Ülemkogu kinnitab taas oma valmisolekut toetada rahvusliku kokkuleppe valitsust ja kutsub kõiki rühmitusi Liibüas üles tegema koostööd rahvusliku kokkuleppe valitsuse kui Liibüa ainsa seadusliku valitsusega, et taastada stabiilsus, võidelda terrorismiga ja tõkestada üle Vahemere keskosa kulgevat rännet. Sellega seoses tervitab Euroopa Ülemkogu ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2292 vastuvõtmist ning operatsiooni Sophia suuremat rolli Liibüa suhtes kehtestatud relvaembargo jõustamisel ja Liibüa rannikuvalve väljaõppes.
20. Euroopa Ülemkogu tervitab Euroopa Liidu üldise välis- ja julgeolekupoliitika strateegia esitamist kõrge esindaja poolt ning kutsub kõrget esindajat, komisjoni ja nõukogu üles tööd jätkama.
21. Ülemkogu arutas ELi ja NATO koostööd NATO peasekretäri juuresolekul. Euroopa Ülemkogu kutsus üles suhteid veelgi tõhustama, pidades silmas meie ühiseid eesmärke ja väärtusi ning võttes arvesse pretsedendituid väljakutseid lõunast ja idast. See uus ambitsioon peaks väljenduma kiirendatud praktilises koostöös valitud valdkondades. ELi ja NATO koostööle uue hoo andmine toimub täieliku avatuse vaimus ning austades täielikult mõlema organisatsiooni sõltumatust otsuste tegemisel ja nende menetlusi, selle aluseks peaks olema kaasamise põhimõte ning see ei tohiks piirata ühegi liikmesriigi julgeoleku- ja kaitsepoliitika eriomaseid jooni. Euroopa Ülemkogu eesistuja ja Euroopa Komisjoni president esitavad koos NATO peasekretäriga käesoleva aasta juulis Varssavis deklaratsiooni.

22. Madalmaade peaminister tutvustas Ukraina assotsieerimislepingu üle Madalmaades peetud referendumi tulemust, samuti enne referendumit toimunud aruteludes väljendatud mureküsimusi. Euroopa Ülemkogu kutsub nõukogu üles leidma nendele mureküsimustele võimalikult kiiresti lahendust.

#### **IV. ÜHENDKUNINGRIIGI REFERENDUMI TULEMUS**

23. Ühendkuningriigi peaminister teavitas Euroopa Ülemkogu Ühendkuningriigi referendumi tulemusest.
-